



Europäischen Union

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg

E-Mail: ojis@publications.europa.eu

Fax: (352) 29 29 42 670

Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

KORREKTUR DER BEKANNTMACHUNG

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

Offizielle Bezeichnung : HELI Flugrettung Suedtirol		
Postanschrift: Lorenz Boehler Strasse 3		
Stadt: Bozen	Postleitzahl: 39100	Land: Italien
Kontaktstelle(n): HELI Flugrettung Suedtirol Bearbeiter Dr. Ivo Bonamico		Telefon: +39 0471444314
E-Mail: info@heli.bz.it		Fax: +39 0471444371
Internet-Adresse(n) (Falls zutreffend) Hauptadresse des Auftraggebers (URL): www.heli.bz.it/ Adresse des Beschafferprofils (URL): http://		

I.2) ART DER BESCHAFFENDEN STELLE

Öffentlicher Auftraggeber (bei Aufträgen, die unter die Richtlinie 2004/18/EG fallen)	<input type="checkbox"/>
Auftraggeber (bei Aufträgen, die unter die Richtlinie 2004/17/EG – „Sektoren“ – fallen)	<input type="checkbox"/>

ABSCHNITT II: GEGENSTAND DES AUFTRAGS

II.1) BESCHREIBUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber/den Auftraggeber (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung) Landesnotfalldienst (korrektur)
--



II.1.2) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens

Übertragung des Flugrettungsdienstes im Rahmen des "LANDESNOTFALLDIENSTES" für das Gebiet der Autonomen Provinz Bozen - Jährlicher Luftverkehrsdienst für die Flugrettung an den HEMS-Stützpunkten des Landes in Bozen und Brixen - für die Dauer von sechs Jahren, mit Möglichkeit für die auftraggebende Behörde, den Vertrag von Jahr zu Jahr zu verlängern, und zwar bis zu einem Maximum von weiteren drei Jahren, nach vorheriger Überprüfung der Zweckdienlichkeitsgründe, auch wirtschaftlicher Natur.

II.1.3) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	6 0 . 4 4 . 3 0 . 0 0 - 5	□ □ □ □ - □
Ergänzende Gegenstände	□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □	□ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) VERFAHRENSART

IV.1.1) Verfahrensart (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung)

Offenes Verfahren	<input checked="" type="checkbox"/>
Nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/>
Wettbewerblicher Dialog	<input type="checkbox"/>

IV.2) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

IV.2.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)

1 _____

IV.2.2) Referenznummer der Bekanntmachung für elektronisch übermittelte Bekanntmachungen (sofern bekannt)

Übermittlung der ursprünglichen Bekanntmachung über: OJS eSender

Login: T E D 4 9

Referenznummer der Bekanntmachung: 2 0 1 2 - 0 0 0 7 7 6 8 (Jahr und Dokumentnummer)

IV.2.3) Bekanntmachung, auf die sich diese Veröffentlichung bezieht (falls zutreffend)

Bekanntmachungsnummer □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ vom □ □ / □ □ / □ □ □ □ □ □
im ABI:

IV.2.4) Versanddatum der originalen Mitteilung 1 1 / 0 1 / 2 0 1 2 (tt.mm.jjjj)



ABSCHNITT VI: ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

VI.1) DIESE BEKANNTMACHUNG BEZIEHT SICH AUF <i>(gegebenenfalls so viele Kästchen wie erforderlich anklicken)</i>		
Nichtabgeschlossenes Verfahren	<input type="checkbox"/>	Berichtigung <input checked="" type="checkbox"/>
		Sonstige Informationen <input type="checkbox"/>
VI.2) INFORMATIONEN ÜBER NICHT ABGESCHLOSSENE VERGABEVERFAHREN <i>(gegebenenfalls so viele Kästchen wie erforderlich anklicken)</i>		
Das Vergabeverfahren wurde eingestellt.	<input type="checkbox"/>	
Das Vergabeverfahren war erfolglos.	<input type="checkbox"/>	
Der Auftrag wurde nicht vergeben.	<input type="checkbox"/>	
Der Auftrag wird möglicherweise Gegenstand einer neuen Veröffentlichung sein.	<input type="checkbox"/>	
VI.3) zu berichtigende oder zusätzliche informationen <i>(gegebenenfalls die Stelle des Textes oder der Daten, die zu ändern oder hinzuzufügen sind, bitte angeben; den entsprechenden Abschnitt & die Nummer aus der ursprünglichen Bekanntmachung bitte angeben)</i>		
VI.3.1) Änderung der ursprünglichen Informationen, die vom öffentlichen Auftraggeber übermittelt wurden <input checked="" type="checkbox"/>	Die Veröffentlichung in TED stimmt nicht mit den ursprünglich vom öffentlichen Auftraggeber übermittelten Informationen überein.	<input type="checkbox"/> Beides <input type="checkbox"/>
VI.3.2) In der ursprünglichen Bekanntmachung <input checked="" type="checkbox"/>	In den entsprechenden Ausschreibungsunterlagen <i>(weitere Auskünfte, siehe entsprechende Ausschreibungsunterlagen)</i>	<input type="checkbox"/> In beiden <input type="checkbox"/>
VI.3.3) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigender Text <i>(falls zutreffend)</i>		
Stelle des zu berichtigenden Textes:	Anstatt:	muss es heißen:
IV.3.3) Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme:	13.2.2012 - 12:00	27.2.2012 - 12:00
VI.3.4) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigende Daten <i>(falls zutreffend)</i>		
Stelle der zu berichtigenden Daten:	Anstatt:	muss es heißen:
IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge	13/02/2012 12:00	27/02/2012 12:00
Anstatt:13.02.2012 - 12:00		
Muss es heißen: 27.02.2012 - 12:00; IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote: Anstatt:13.02.2012 - 15:00		
Muss es heißen: 27.02.2012 - 15:00		



VI.3.5) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigende Adressen und Kontaktstellen		
Stelle des zu berichtigenden Textes (<i>falls zutreffend</i>):		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL): Hauptadresse des Auftraggebers (URL): Adresse des Beschafferprofils (URL):	Fax:	



VI.3.6) In der ursprünglichen Bekanntmachung hinzuzufügender Text <i>(falls zutreffend)</i>	
Stelle des hinzuzufügenden Textes:	Hinzuzufügender Text:
VI.4) Weitere zusätzliche Informationen <i>(falls zutreffend)</i>	
IV.2.4) Versanddatum der originalen Mitteilung: 11.01.2012; IV.3.3) Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: Anstatt: 13.2.2012 - 12:00 Muss es heißen 27.2.2012 - 12:00 VI.3) Zusätzliche Informationen: Der Unternehmerwerkvertrag hat eine Dauer von 72 Monaten (6 Jahren), mit Ablauf ab 7.5.2012. Die auftraggebende Behörde behält sich die Möglichkeit vor, den Vertrag jahresweise, bis zu einem Maximum von 3Jahren, zu verlängern. Die ganze Ausschreibungsdokumentation ist im Portal unter der Adresse www.ausschreibungen-suedtirol.it abrufbar.	
VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:	<input type="text" value="1"/> <input type="text" value="6"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> (TT.MM.JJJJ)